

01

## PARC DES RIVES DE LA THUR *Thur Riverside Park*

ATELIER VILLES & PAYSAGES

Localisation : Cernay, France  
 Date de réalisation : 2008  
 Surface : 12 ha  
 Maître d'ouvrage : Ville de Cernay  
 Photographe : Atelier Villes & Paysages,  
 Christophe Bourgeois

Location: Cernay, France  
 Completion date: 2008  
 Area: 12 ha  
 Client: Cernay City  
 Photographer: Atelier Villes & Paysages,  
 Christophe Bourgeois



01 - 02. Transplantation d'un authentique morceau de paysage dans la cour d'un complexe de logements sociaux réalisé par Renzo Piano

01 - 02. The transplantation of an authentic slice of landscape into the heart of a social housing complex designed by Renzo Piano

Le parc des rives de la Thur s'étend sur 12 hectares, des deux côtés de la rivière. Après avoir très longtemps tourné le dos au cours d'eau, craint pour ses nombreuses crues, la ville haut-rhinoise de 11000 habitants a fait d'un élément hostile, fractionnant le territoire, un élément structurant d'une couture urbaine devenue nécessaire.

Situé dans un nouveau quartier en plein essor, le parc tend vers plusieurs objectifs : extension urbaine, mixité de l'habitat et respect de la nature. Le caractère développement durable était déjà à l'époque une vraie préoccupation des élus et constituait un élément fondamental du programme. Le lieu a donc été conçu comme un véritable parc urbain dynamique, offrant de multiples possibilités de détente et de jeux, tantôt en sous-bois ou en clairières, tantôt avec des aires de jeux, des jardins, des gradins naturels.

Le long de son parcours, le promeneur découvre cinq nasses, sorte de « paniers en osier » de 7 mètres de haut. Objets emblématiques du parc de Cernay, elles rappellent les kiosques et folies du 18e siècle. Chaque nasse est équipée de différents éléments qui lui confèrent une particularité et un rôle dans la promenade. On trouve ainsi les thématiques de l'« accueil », de l'« arbre », du « salon », des « puits » et du « belvédère ».

The Thur riverside park extends over 12 hectares on the two sides of the river. Having long turned its back on the water course out of fear of its frequent flooding, the town of 11,000 inhabitants in the High Rhine has turned this hostile element, which broke up the land area, into a structuring element, which called for an act of urban repair.

Located in a new, booming neighbourhood, the park has several objectives: urban extension, mixed housing and respect for nature. Sustainable development was already a real preoccupation for the local governing bodies and made up a fundamental element in the programme. The place has thus been designed as a real urban dynamic park, offering many possibilities for relaxing and playing, whether in the under wood or in the clearings, whether through playgrounds, gardens, or natural terraces.

Along its itinerary, the walker discovers five nasses, a kind of "willow basket" 7 metres high. Symbolic objects for the Cernay park, they recall the kiosks and follies of the 18th century. Each is equipped with different elements that give it a particular identity and a role in the walk. Thus you find the themes of "welcome", "the tree", "living room", "well" and "look-out tower".

02

06. La verticalité des bouleaux protègent du vis-à-vis tout en adoucissant la verticalité du lieu  
 07. L'espace ressemble ici à un sous-bois  
 03. Le paysage donne de l'ampleur à un espace très serré, fortement contraint  
 04 - 05. De longues allées droites rappellent les façades des bâtiments alentours

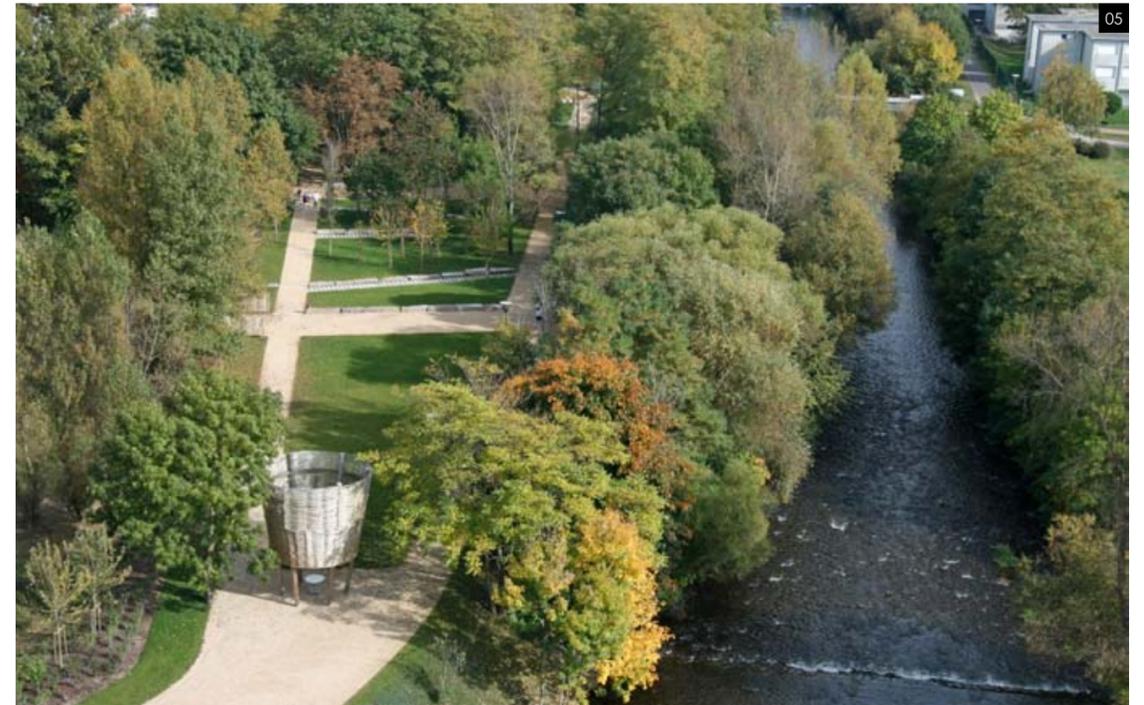
06. The vertical nature of the Birches protect windows from being overlooked whilst softening the vertical nature of the space  
 07. Here the space takes after underbrush  
 03. The landscape gives an impression of volume to a space that is very narrow and boxed in  
 04 - 05. The long straight pathways mirror the facades of the surrounding buildings



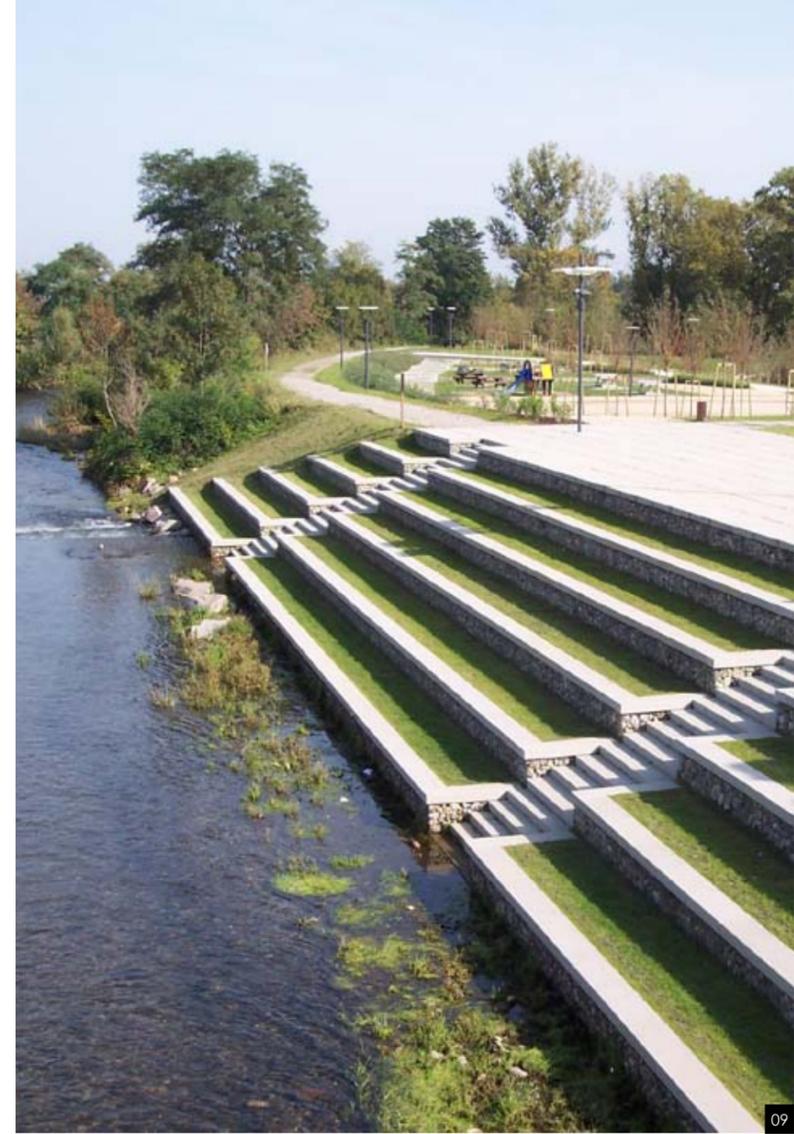
03



04



05



01 - 02. Transplantation d'un authentique morceau de paysage dans la cour d'un complexe de logements sociaux réalisé par Renzo Piano

01 - 02. The transplantation of an authentic slice of landscape into the heart of a social housing complex designed by Renzo Piano

